

# Caramba

Trumpet or Cornet (B<sup>b</sup> + C) & Piano  
or Trumpet or Cornet (B<sup>b</sup> + C), Horn (F + E<sup>b</sup>) & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 69339

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

  
Photocopying  
is illegal!

# Caramba

Jérôme Naulais

Cha - cha ♩ = 116

1. B♭ Trumpet  
or Cornet

2. F Horn  
(optional)

Piano

5



9

**A**



EMR 69339

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

14

Musical score for measures 14-17. The system consists of four staves: two for the vocal line (treble and bass clefs) and two for the piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). Measure 14 starts with a first ending bracket. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

18

Musical score for measures 18-21. The system consists of four staves. Measure 18 starts with a second ending bracket. A box labeled 'B' is placed above the vocal staff in measure 19. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including chords and eighth-note lines.

22

Musical score for measures 22-26. The system consists of four staves. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and chords in the right hand, providing harmonic support for the vocal line.

27

Musical score for measures 27-30. The system consists of four staves. A box labeled 'C' is placed above the vocal staff in measure 27. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns and chords.

**TRUMPET, HORN & PIANO (ORGAN)**

EMR 8402 ALBINONI, Tomaso Adagio (5)  
 EMR 8408 ARMITAGE, Dennis 4 Fanfares (5)  
 EMR 636K BACH / GOUNOD Ave Maria (Michel) (3)  
 EMR 8408 BACH / GOUNOD Ave Maria (Naulais) (5)  
 EMR 8401 BACH, Johann S. Aria (5)  
 EMR 8410 BACH, Johann S. Arosio (5)  
 EMR 8402 BEETHOVEN, L.v. Die Ehre Gottes aus der Natur (5)  
 EMR 8405 BEETHOVEN, L.v. Ode To Joy (5)  
 EMR 8408 BORODIN, Alexander Polovetzian Dance (5)  
 EMR 8405 CHARPENTIER, M.A. Te Deum (5)  
 EMR 8402 CHOPIN, Frédéric Tristesse (5)  
 EMR 636K CLARKE, Jeremiah Trumpet Voluntary (Michel) (3)  
 EMR 8401 CLARKE, Jeremiah Trumpet Voluntary (Naulais) (5)  
 EMR 8409 DEBUSSY, Claude Clair de Lune (5)  
 EMR 8404 DVORAK, Antonin Humoresque (5)  
 EMR 8409 DVORAK, Antonin Largo aus der Neuen Welt (5)  
 EMR 696F FISCHER, Johann March (Michel) (9)  
 EMR 8404 GERSHWIN, George 'S Wonderful (5)  
 EMR 8402 GERSHWIN, George I Got Rhythm (5)  
 EMR 8410 GERSHWIN, George Summertime (5)  
 EMR 8405 GERSHWIN, George The Man I Love (5)  
 EMR 8407 GLUCK, C.W. Marche Religieuse (Naulais) (5)  
 EMR 696F GLUCK, C.W.von Marche Religieuse (Michel) (9)  
 EMR 8407 GRIEG, Edvard Solvejgs Lied (5)  
 EMR 696F HÄNDEL, Georg Fr. Air (Michel) (9)  
 EMR 8403 HÄNDEL, Georg Fr. Arioso (5)  
 EMR 636K HÄNDEL, Georg Fr. Halleluja (Michel) (3)  
 EMR 8407 HÄNDEL, Georg Fr. Largo (5)  
 EMR 8401 HÄNDEL, Georg Fr. March "Scipio" (5)  
 EMR 8409 HÄNDEL, Georg Fr. March (5)  
 EMR 8408 HÄNDEL, Georg Fr. Minuet (5)  
 EMR 696F HÄNDEL, Georg Fr. Ouvertüre aus der Wassermusik (9)  
 EMR 696F HÄNDEL, Georg Fr. Pifa aus der Messias (Michel) (9)  
 EMR 8404 HÄNDEL, Georg Fr. Sarabande I (5)  
 EMR 8406 HÄNDEL, Georg Fr. Sarabande II (5)  
 EMR 696F HÄNDEL, Georg Fr. Sinfonia e Gavotte (Michel) (9)  
 EMR 696F HAYDN, Fr.J. Hochzeitsmarsch (Michel) (9)  
 EMR 8410 HAYDN, Fr.J. St. Anthony Choral (5)  
 EMR 637K MENDELSSOHN, F. Hochzeitsmarsch (Michel) (3)  
 EMR 8410 MENDELSSOHN, F. Hochzeitsmarsch (Naulais) (5)  
 EMR 8259 MICHEL, Jean-Fr. 32 Christmas Carols  
 EMR 5587 MILANUZZI, Carlo Canzon alla Bastarda  
 EMR 8402 MOURET, J.J. Fanfare - Rondeau (5)  
 EMR 637K MOZART, W.A. Ave Verum (Michel) (3)  
 EMR 8405 MOZART, W.A. Ave Verum (Naulais) (5)  
 EMR 8401 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 1 (5)  
 EMR 8402 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 2 (5)  
 EMR 8403 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 3 (5)  
 EMR 8404 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 4 (5)  
 EMR 8405 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 5 (5)  
 EMR 8406 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 6 (5)  
 EMR 8407 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 7 (5)  
 EMR 8408 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 8 (5)  
 EMR 8409 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 9 (5)  
 EMR 8410 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 10 (5)  
 EMR 8405 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Abide With Me (5)  
 EMR 8407 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Amazing Grace (5)  
 EMR 8406 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Candlelight Waltz-Auld Lang Syne (5)  
 EMR 8409 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Down By The Riverside (5)  
 EMR 8410 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Glory, Glory, Halleluja (5)  
 EMR 8404 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Greensleeves (5)  
 EMR 8403 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Il Silenzio (5)  
 EMR 8408 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Joshua Fit The Battle of Jericho (5)  
 EMR 8403 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Nobody Knows the Trouble I've See (5)  
 EMR 8403 NAULAIS, Jérôme (Arr.) So Nimm Denn meine Hände (5)  
 EMR 8406 NAULAIS, Jérôme (Arr.) Swing Low, Sweet Chariot (5)  
 EMR 8407 NAULAIS, Jérôme (Arr.) When The Saint Go Marching In (5)  
 EMR 8401 PERGOLESI, G.B. Aria (5)  
 EMR 696F PEZEL, Johann Intrada (Michel) (9)  
 EMR 696F PURCELL, Henry Marche (Michel) (9)  
 EMR 637K PURCELL, Henry Trumpet Tune (Michel) (3)  
 EMR 8401 PURCELL, Henry Trumpet Tune (Naulais) (5)  
 EMR 8409 SCHUBERT, Franz Ave Maria (5)  
 EMR 8404 SCHUBERT, Franz Serenade (5)  
 EMR 8406 SCHUMANN, Robert Träumerei (5)  
 EMR 8403 STANLEY, John Trumpet Voluntary (5)  
 EMR 8406 WAGNER, Richard Brautchor aus Lohengrin (5)

**TRUMPET, HORN & WIND BAND**

EMR 1025 CLARKE, Herbert Cousins  
 EMR 10276 MORTIMER, J.G. (Arr.) Gershwin Fantasy

**TRUMPET & TROMBONE**

EMR 5013 ARMITAGE, Dennis Swing for Two (Trumpet C)  
 EMR 5014 ARMITAGE, Dennis Swing for Two (Trumpet in Bb)  
 EMR 804A MICHEL, Jean-Fr. Duett Album Vol. 1  
 EMR 832 MICHEL, Jean-Fr. Duett Album Vol. 2  
 EMR 5701 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 1 (5)  
 EMR 5702 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 2 (5)  
 EMR 5703 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 3 (5)  
 EMR 5704 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 4 (5)  
 EMR 5705 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 5 (5)  
 EMR 5706 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 6 (5)  
 EMR 5707 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 7 (5)  
 EMR 5708 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 8 (5)  
 EMR 5709 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 9 (5)  
 EMR 5710 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 10 (5)  
 EMR 5208B STURZENEGGER, K. 31 Duos faciles (Trompete in B)  
 EMR 5208A STURZENEGGER, K. 31 Duos faciles (Trompete in C)

**TRUMPET, TROMBONE & PIANO**

EMR 5702 ALBINONI, Tomaso Adagio (5)  
 EMR 5708 ARMITAGE, Dennis 4 Fanfares (5)  
 EMR 5227 ARMITAGE, Dennis 8 Pieces  
 EMR 8158P ARMITAGE, Dennis Ballad  
 EMR 8185P ARMITAGE, Dennis Be-Bop  
 EMR 8104P ARMITAGE, Dennis Blues  
 EMR 8131P ARMITAGE, Dennis Boogie  
 EMR 8212P ARMITAGE, Dennis Bossa Nova  
 EMR 8050P ARMITAGE, Dennis Dixieland  
 EMR 5072A ARMITAGE, Dennis Gershwin by George  
 EMR 8023P ARMITAGE, Dennis Ragtime  
 EMR 8077P ARMITAGE, Dennis Swing  
 EMR 5708 BACH / GOUNOD Ave Maria (Naulais) (5)  
 EMR 5701 BACH, Johann S. Aria (5)  
 EMR 5710 BACH, Johann S. Arioso (5)  
 EMR 5124A BEATLES, The Eleanor Rigby (3)  
 EMR 5123A BEATLES, The Hey Jude (3)  
 EMR 5122A BEATLES, The I Wanna Hold Your Hand (4)  
 EMR 5123A BEATLES, The It's for You (3)  
 EMR 5122A BEATLES, The Michelle (4)  
 EMR 5123A BEATLES, The Ob-la-di, Ob-la-da (3)  
 EMR 5124A BEATLES, The Penny Lane (3)  
 EMR 5124A BEATLES, The When I'm 64 (3)  
 EMR 5122A BEATLES, The Yellow Submarine (4)  
 EMR 5122A BEATLES, The Yesterday (4)  
 EMR 5702 BEETHOVEN, L.v. Die Ehre Gottes aus der Natur (5)  
 EMR 5705 BEETHOVEN, L.v. Ode To Joy (5)  
 EMR 5708 BORODIN, Alexander Polovetzian Dance (5)  
 EMR 5705 CHARPENTIER, M.A. Te Deum (5)  
 EMR 5702 CHOPIN, Frédéric Tristesse (5)  
 EMR 506 CLARKE, Herbert Cousins  
 EMR 5701 CLARKE, Jeremiah Trumpet Voluntary (Naulais) (5)  
 EMR 5709 DEBUSSY, Claude Clair de Lune (5)  
 EMR 5704 DVORAK, Antonin Humoresque (5)  
 EMR 5709 DVORAK, Antonin Largo aus der Neuen Welt (5)  
 EMR 5704 GERSHWIN, George 'S Wonderful (5)  
 EMR 5702 GERSHWIN, George I Got Rhythm (5)  
 EMR 5710 GERSHWIN, George Summertime (5)  
 EMR 5705 GERSHWIN, George The Man I Love (5)  
 EMR 5707 GLUCK, C.W. Marche Religieuse (Naulais) (5)  
 EMR 5707 GRIEG, Edvard Solvejgs Lied (5)  
 EMR 5703 HÄNDEL, Georg Fr. Arioso (5)  
 EMR 5707 HÄNDEL, Georg Fr. Largo (5)  
 EMR 5701 HÄNDEL, Georg Fr. March "Scipio" (5)  
 EMR 5709 HÄNDEL, Georg Fr. March (5)  
 EMR 5708 HÄNDEL, Georg Fr. Minuet (5)  
 EMR 5704 HÄNDEL, Georg Fr. Sarabande I (5)  
 EMR 5706 HÄNDEL, Georg Fr. Sarabande II (5)  
 EMR 5710 HAYDN, Fr.J. St. Anthony Choral (5)  
 EMR 5278 KOETSIER, Jan Präludium, Intermezzo & Rondo  
 EMR 5710 MENDELSSOHN, F. Hochzeitsmarsch (Naulais) (5)  
 EMR 591 MICHEL, Jean-Fr. Eveils  
 EMR 5122A MORTIMER, J.G. (Arr.) The Beatles Vol. 1 (4)  
 EMR 5123A MORTIMER, J.G. (Arr.) The Beatles Vol. 2 (3)  
 EMR 5124A MORTIMER, J.G. (Arr.) The Beatles Vol. 3 (3)  
 EMR 5316 MORTIMER, John G. Happy Birthday  
 EMR 5702 MOURET, J.J. Fanfare - Rondeau (5)  
 EMR 5705 MOZART, W.A. Ave Verum (Naulais) (5)  
 EMR 5701 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 1 (5)  
 EMR 5702 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 2 (5)  
 EMR 5703 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 3 (5)  
 EMR 5704 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 4 (5)  
 EMR 5705 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 5 (5)  
 EMR 5706 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 6 (5)  
 EMR 5707 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 7 (5)  
 EMR 5708 NAULAIS, Jérôme Duet Album Volume 8 (5)